
AP[®] Italian Language and Culture

Sample Student Responses and Scoring Commentary

Inside:

Task 2—Argumentative Essay

- Scoring Guideline**
- Student Samples**
- Scoring Commentary**

Question 2: Argumentative Essay

5 points

General Scoring Note

When applying the scoring guidelines, the response does not need to meet every single criterion in a column. You should award the score according to the preponderance of evidence.

AP® Italian Language and Culture 2021 Scoring Guidelines

1 Poor	2 Weak	3 Fair	4 Good	5 Strong
<ul style="list-style-type: none"> • Almost no treatment of topic within the context of the task • Demonstrates poor comprehension of the sources' viewpoints; includes frequent and significant inaccuracies • Mostly repeats statements from sources or may not refer to any sources • Minimally suggests the student's own position on the topic; argument is undeveloped or incoherent • Little or no organization; absence of transitional elements and cohesive devices • Barely understandable, with frequent or significant errors that impede comprehensibility • Very few vocabulary resources • Little or no control of grammar, syntax, and usage • Very simple sentences or fragments 	<ul style="list-style-type: none"> • Unsuitable treatment of topic within the context of the task • Demonstrates a low degree of comprehension of the sources' viewpoints; information may be limited or inaccurate • Summarizes content from one or two sources; may not support an argument • Presents, or at least suggests, the student's own position on the topic; develops an argument somewhat incoherently • Limited organization; ineffective use of transitional elements or cohesive devices • Partially understandable, with errors that force interpretation and cause confusion for the reader • Limited vocabulary and idiomatic language • Limited control of grammar, syntax, and usage • Uses strings of simple sentences and phrases 	<ul style="list-style-type: none"> • Suitable treatment of topic within the context of the task • Demonstrates a moderate degree of comprehension of the sources' viewpoints; includes some inaccuracies • Summarizes content from at least two sources in support of an argument • Presents and defends the student's own position on the topic; develops an argument with some coherence • Some organization; limited use of transitional elements or cohesive devices • Generally understandable, with errors that may impede comprehensibility • Appropriate but basic vocabulary and idiomatic language • Some control of grammar, syntax, and usage • Uses strings of mostly simple sentences, with a few compound sentences 	<ul style="list-style-type: none"> • Generally effective treatment of topic within the context of the task • Demonstrates comprehension of the sources' viewpoints; may include a few inaccuracies • Summarizes, with limited integration, content from all three sources in support of an argument • Presents and defends the student's own position on the topic with clarity; develops an argument with coherence • Organized essay; some effective use of transitional elements or cohesive devices • Fully understandable, with some errors that do not impede comprehensibility • Varied and generally appropriate vocabulary and idiomatic language • General control of grammar, syntax, and usage • Develops mostly paragraph-length discourse with simple, compound, and a few complex sentences 	<ul style="list-style-type: none"> • Effective treatment of topic within the context of the task • Demonstrates a high degree of comprehension of the sources' viewpoints, with very few minor inaccuracies • Integrates content from all three sources in support of an argument • Presents and defends the student's own position on the topic with a high degree of clarity; develops an argument with coherence and detail • Organized essay; effective use of transitional elements or cohesive devices • Fully understandable, with ease and clarity of expression; occasional errors do not impede comprehensibility • Varied and appropriate vocabulary and idiomatic language • Accuracy and variety in grammar, syntax, and usage, with few errors • Develops paragraph-length discourse with a variety of simple and compound sentences, and some complex sentences

Score of 0: UNACCEPTABLE

- Mere restatement of language from the prompt
- Clearly does not respond to the prompt; completely irrelevant to the topic
- “I don’t know,” “I don’t understand,” or equivalent in any language
- Not in the language of the exam

NR (No Response): BLANK (no response)

Clarification Note:

There is no single expected format or style for referring to and identifying sources appropriately. For example, test takers may opt to: directly cite content in quotation marks; paraphrase content and indicate that it is “according to Source 1” or “according to the audio file”; refer to the content and indicate the source in parentheses “(Source 2)”; refer to the content and indicate the source using the author’s name “(Smith)”; etc.

Task 1:
Email ReplyTask 2:
Argumentative Essay

Begin your response to each task at the top of a new page. Do not skip lines.

La lingua è un modo per comunicare. Tutti i paesi hanno le loro lingue precise: la Francia ha il francese e gli Stati Uniti hanno l'americano. La lingua è più di solo le frasi o espressioni; è una grande parte della identità delle persone e della cultura. Alla causa del internet, è più facile per le persone a comunicare con gli altri ed è possibile che due persone che non parlano la stessa lingua per a diventare amici. Adesso, è importante conoscere la lingua del paese in cui si vive per ~~il lavoro~~ ^{alcuni fattori come il lavoro}, ma non è necessario per tutta la vita quotidiana.

Nella fonte numero uno, l'articolo discusso l'evoluzione della lingua italiana e il ruolo dei mass media sulla comunicazione tra le persone. La lingua italiana è diffusa a tutto il mondo - nelle diversi aspetti della vita come la ~~espressioni~~ ^{cucina}, l'architettura, eccetera. Perché la lingua è viva, ci sono degli cambiamenti.

I giovani oggi sono più plurilinguisti perché le altre culture sono più accessibili adesso a rispetto a passato quando le persone non avevano la stessa tecnologia. Quindi, la lingua italiana non è importante da sola; è importante con le altre lingue perché le persone conoscono più di una lingua. ~~inoltre, è possibile~~

Nella fonte numero due, il grafico rappresenta i statistici della diffusione della lingua italiana tra gli stranieri residenti in Italia. Ci sono molti immigranti che vivono in Italia. Ovviamente, loro non sono italiani,

Task 1:
Email ReplyTask 2:
Argumentative Essay

Begin your response to each task at the top of a new page. Do not skip lines.

e hanno una cultura ^{anche una} e lingua diversa dagli italiani.
 È evidente che per gli stranieri, il lavoro è il posto che usano l'italiano principalmente: In totale, 90,9% ~~dei~~ degli stranieri usano italiano a lavoro. Ma, questo non è il caso con i amici e la famiglia. Solo 39,9% degli stranieri usano l'italiano con i amici e 23,6% degli stranieri usano l'italiano con la famiglia. È una grande discrepanza. Questo è perché gli stranieri non devono usare l'italiano per tutto. È importante per loro a rimanere la loro cultura ma allo stesso tempo ~~to~~ diventano una parte della cultura italiana.

Nella fonte numero tre, l'audio dice che ~~italiano~~, nel passato i regioni d'Italia erano molto diversi con le sue lingue. Alcune parte italiane hanno ^{non} l'origine Latine; hanno ^{per esempio} le origine Germaniche. Quindi c'erano molto influenze differenti sulla lingua italiano. non solo uno. le persone hanno comunicato senza di parlare la stessa lingua nello stesso paese.

In conclusione, la lingua è importante ma è possibile per le persone che vivono nello stesso paese a vivere insieme senza di parlare la stessa (never precisely).

Task 1:
Email ReplyTask 2:
Argumentative Essay

Begin your response to each task at the top of a new page. Do not skip lines.

La lingua è una parte importante sulla cultura ~~della paese~~ di una paese e sull'identità di una paese. In Italia ci sono molto dialetti secondo al regione che aiutano con ~~stare~~ l'unità della regione. La lingua italiana è molto importante della cultura e identità italiana perchè la lingua italiana è un ~~stato~~ simbolo della tua comunità, un aspetto che fa stranieri sentono integrata nella società, e ha una ~~bella storia~~ storia bella dell'unificazione che continua oggi.

~~Nella fonte numero uno,~~ La lingua ~~italiana~~ italiana è un po diverse dalla regione alla regione. Queste differenze creano dialetti. Secondo ~~non~~ fonte numero uno, la lingua è un ~~forma~~ importante ~~esp. for~~ forme espressive importante. Perchè questi dialetti sono ~~partono~~ parlare solamente in regioni specifici, dialetti portano persone insieme a formare una comunità, ~~e con~~ cultura, ~~e~~ e identità.

~~La~~ La lingua italiana è anche inclusiva. La lingua italiana aiuta l'integrazione dei stranieri. Secondo fonte numero ~~due~~ due, la maggior parte ~~del sondaggio~~ dei stranieri ~~dei~~ ^{dei} paesi varie usano la lingua italiana da parte del tuo lavoro. In ~~generale~~ generale, le percentuale che ~~usano~~ usa la lingua italiana ~~con~~ con amici è 39,9 ~~per cento~~ per cento. Questo mostra come stranieri ~~piace~~ piacciono ~~usando~~ usare la lingua italiana quando non hanno ~~bisogno~~ bisogno per lavoro.

In conclusione, la lingua è una parte ~~molto~~ molto importante della cultura, comunità, e identità italiana perchè è un simbolo della tua identità e aiuta la integrazione dei stranieri.

Task 1:
Email Reply

Task 2:
Argumentative Essay

Begin your response to each task at the top of a new page. Do not skip lines.

Ci sono molto importante conoscere la lingua ~~pa~~ del paese in cui si vive perche molti reason. Per esempio, quando conoscere la lingua, ci aiuta con altre lingua. Anche, aiuta tu possi conoscere piu di cultura e regione. Ci sono molti importante conoscere molti lingua, specialmente tu ~~travore~~ e viaggia per lavoro. E importante perche ~~si~~ ~~si~~ ~~si~~ conoscere, so tu possi comunica con altre persone. ~~ta stata~~ ~~in~~ con la stata, Sentiramo conoscere molti lingua e usato per molti lavoro, amici, e la famiglia. Io penso che e anche importante conoscere la lingua ~~pa~~ per lavoro con l'arte, il design, l'architettura, ecc, perche con quest' lavori, le persone sempre viaggia to altra regione di mondo.

Question 2

Note: Student samples are quoted verbatim and may contain spelling and grammatical errors.

Overview

This task assessed writing in the presentational communicative mode by having the student write an argumentative essay on a given topic while referencing three sources of information about the topic. Students were first allotted 6 minutes to read the essay topic and the two printed sources. Then they listened to the one audio source. Afterward, they had 40 minutes to write the essay. The response received a single holistic score based on how well it accomplished the assigned task. Students needed to be able first to comprehend the three sources and then to present the sources' different viewpoints. They also had to present their own position and defend it thoroughly, using information from all of the sources to support the essay. As they referred to the sources, they had to identify them appropriately. Furthermore, the essay had to be organized into clear paragraphs.

The course theme for the argumentative essay was *Identità privata e pubblica*, and the prompt asked students to express their own opinion about the importance of knowing the language of the country in which one lives in order to feel a sense of belonging to it. The response needed to be based on three different sources:

- A written article about the correlation between language, identity, and culture. The article discusses the fact that language was a very important element of cohesion in Italy immediately after World War II, but nowadays it has lost a little of that relevance. It points out how, because of social media and migrations, language is no longer a clear sign of nationality, and that today we live in a world of plurilingualism. On the other hand, the article states that there are other languages that could create a sense of belonging: among them, the languages of art, design, architecture, or fashion.
- A chart showing the use of Italian among foreigners living in Italy, divided into three main categories: at work, with friends, and with family. A final column offers the cumulative percentage. The percentages are based on 2008–2009 data.
- An audio file in which, during an interview, Pier Paolo Pasolini answers questions about the status of the Italian language. He points out that, despite the fact that Italian is linguistically a unified language (thanks to literature and television), when Italians speak, they show many of the traits of the dominant dialect of their city or their region.

The prompt was in the form of a question and did not require previous knowledge of the topic. The three sources provided students with the contextual and content support to develop their essay. However, students were expected to understand the main idea(s) and supporting details of the three sources, understand unfamiliar and idiomatic vocabulary by inferring its meaning from the context, and comprehend paragraph-length discourse, vocabulary, and structures. They were expected to demonstrate critical reading skills by distinguishing facts from opinions, understanding the intent of the texts, and using all that information to develop and defend their argument.

Question 2 (continued)

Sample: 2A

Score: 5

The response earned a score of 5 because it shows a strong performance in Presentational Writing. It presents an effective treatment of the topic within the context of the task (“*La lingua è più di solo le frase o espressioni; è una grande parte dalla identità delle persone e dalla cultura*”). It demonstrates a high degree of comprehension of the sources’ viewpoints (“*Nella fonte numero uno, l’articolo discusso l’evoluzione dalla lingua italiana e il ruolo dei mass media sulla comunicazione tra le persone*”) and integrates content from all three sources in support of the argument (“*Quindi, la lingua italiana non è importantarte da sola: è importante con le altre lingue perché le persone conoscono più di una lingua*”; “*Ci sono molti immigranti che vivono in Italia*”; “*è evidente che per gli stranieri, il lavoro è il posto che usano l’italiano principalmente*”). The response presents and defends its own position on the topic with a high degree of clarity and develops an argument with coherence and detail (“*Questo è perché gli stranieri non devono usare l’italiano per tutto. È importante per loro a rimanere le loro culture ma allo stesso tempo diventano una parte dalla cultura italiana*”). The essay is organized with effective use of transitional elements (“*Nella fonte numero*”; “*In conclusione*”). The response is fully understandable, with occasional errors that do not impede comprehensibility (“*Nella fonte numero uno, l’articolo discusso l’evoluzione dalla lingua italiana e il ruolo dei mass media sulla comunicazione tra le persone*”). The response presents varied and appropriate vocabulary with few errors (“*l’evoluzione della lingua*”; “*accessibili*”; “*diffusione*”; “*immigranti*”) and develops paragraph-length discourse with a variety of simple and compound sentences and some complex sentences (“*In conclusione, la lingua è importante ma è possibile per le persone che vivono nello stesso paese a vivere insieme senza di parlare la stessa lingua precisamente*”).

Sample: 2B

Score: 3

The response earned a score of 3 because it shows a fair performance in Presentational Writing. It indicates a suitable treatment of the topic within the context of the task: (“*La lingua è una parte importante sulla cultura di una paeasa e sul’identità di una paeasa*”). The response demonstrates a moderate degree of comprehension of the sources’ viewpoints with some inaccuracies (“*Secondo fonte numero uno, la lingua è un forme espressive importante. Perché questi dialetti sono parlare solamente in regioni specifici, dialetti portano persone insime a formare una comunità, cultura, e identità*”). The response presents the student’s own position on the topic (“*La lingua italiana aiuta l’integrazione dei stranieri*”) with some organization and limited use of transitional elements (“*Secondo fonte numero*”; “*In conclusione*”). The essay is generally understandable, with errors that may impede comprehensibility (“*un aspetto che fa stranieri sentono integrata nella società*”). It presents appropriate but basic vocabulary, with some control of grammar and syntax and a few compound sentences (“*In conclusione, la lingua è una parte molto importante della cultura, comunità, è identità italiana perché è un simbolo*”).

Sample: 2C

Score: 1

The response earned a score of 1 because it shows a poor performance in Presentational Writing. It shows almost no treatment of the topic within the context of the task (“*Ci sono molto importante conoscere la lingua del paese in cui si vive perche molti reasoni*”). It also demonstrates poor comprehension of the sources’ viewpoints (“*Ci sono molti importante conoscere molti lingua, especilmente tu viagga per lavoro. E importante perche conoscere so tu possi comunica con altre persone*”), repeating statements from the sources (“*per lavoro con l’arte, il design, l’architettura, ecc*”). The response only minimally suggests the student’s own position on the topic, and the argument is undeveloped (“*Ci sono molti importante conoscere molti lingua*”). There is no organization and the response is barely understandable, with frequent errors that impede comprehensibility (“*Anche, aiuta tu possi conoscere piu di cultura e regione*”). It shows very few vocabulary resources and little control of grammar (“*Ci sono molti importante conoscere molti lingua*”).